

ENGLISH	MALAYALAM	HINDI
Fair Practice Code	ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ്	निष्पक्ष आचरण संहिता
PREAMBLE:	ആമുഖം:	प्रस्तावना:
<p>The Reserve Bank of India (RBI) has issued Master Direction on Responsible Business Conduct (Fair Practice Code) thereby setting standards for fair business and corporate practices while dealing with their customers vide RBI/DOR/2025-26/362 DOR.MCS.REC.No.281/01-01-039/2025-26, Reserve Bank of India (Non-Banking Financial Companies – Responsible Business Conduct) Directions, 2025 dated November 28, 2025 (as modified, amended and updated from time to time, the "FPC"). The FPC also seeks to incorporate various disclosure requirements prescribed by the Reserve Bank of India (Non-Banking Financial Companies – Credit Facilities) Directions, November 28, 2025, as applicable to the Company's lending business.</p>	<p>ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്ക് (RBI) ഉത്തരവാദിത്തപരമായ ബിസിനസ് പെരുമാറ്റം (ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ്) സംബന്ധിച്ച മാസ്റ്റർ ഡയറക്ഷൻ പുറത്തിറക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഇതുവഴി ഉപഭോക്താക്കളുമായി ഇടപഴകുമ്പോൾ ന്യായമായ ബിസിനസ് രീതികളും കോർപ്പറേറ്റ് പ്രവർത്തനരീതികളും പാലിക്കാനുള്ള മാനദണ്ഡങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഇത് RBI/DOR/2025-26/362 DOR.MCS.REC.No.281/01-01-039/2025-26 എന്ന നമ്പരോടുകൂടെ, 2025 നവംബർ 28-ന് പുറത്തിറങ്ങിയ ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്ക് (നോൺ-ബാങ്കിംഗ് ഫിനാൻഷ്യൽ കമ്പനികൾ - ഉത്തരവാദിത്തപരമായ ബിസിനസ് പെരുമാറ്റം) ഡയറക്ഷൻസ്, 2025 (കാലാകാലങ്ങളിൽ ഭേദഗതി ചെയ്യപ്പെട്ടതോ പുതുക്കപ്പെട്ടതോ ആയ രൂപത്തിൽ, "എഫ് പി സി") എന്നതിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയതാണ്. കൂടാതെ, കമ്പനിയുടെ വായ്പാ ബിസിനസിന് ബാധകമായ രീതിയിൽ, 2025 നവംബർ 28-ന് പുറത്തിറക്കിയ ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്ക് (നോൺ-ബാങ്കിംഗ് ഫിനാൻഷ്യൽ കമ്പനികൾ - ക്രെഡിറ്റ് സൗകര്യങ്ങൾ) ഡയറക്ഷനുകൾ പ്രകാരം</p>	<p>भारतीय रिज़र्व बैंक (RBI) ने जिम्मेदार व्यावसायिक आचरण (निष्पक्ष आचरण संहिता) पर मास्टर दिशा-निर्देश जारी किए हैं, जिनके माध्यम से ग्राहकों के साथ व्यवहार करते समय निष्पक्ष व्यावसायिक एवं कॉर्पोरेट प्रथाओं के मानक निर्धारित किए गए हैं, जैसा कि RBI/DOR/2025-26/. दिनांक 28 नवंबर 2025 के अंतर्गत जारी भारतीय रिज़र्व बैंक (गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनियां – जिम्मेदार व्यावसायिक आचरण) दिशा-निर्देश, 2025 में उल्लेखित है (समय-समय पर संशोधित/अद्यतन, जिसे "एफपीसी" कहा गया है)। यह एफपीसी, भारतीय रिज़र्व बैंक (गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनियां – ऋण सुविधाएं) दिशा-निर्देश, 28 नवंबर 2025 के अंतर्गत निर्धारित विभिन्न प्रकटीकरण आवश्यकताओं को भी समाहित करता है, जो कंपनी के ऋण व्यवसाय पर लागू होती हैं।</p>

	<p>നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള വിവിധ വെളിപ്പെടുത്തൽ ആവശ്യകതകളും ഈ FPC ഉൾക്കൊള്ളുന്നു.</p>	
<p>The Company in terms of aforesaid guidelines entails to adopts the following Fair Practice Code (“FPC”) for the Company’s lending activities under all category of the products.</p>	<p>പ്രോട്ടിയം ഫിനാൻസ് ലിമിറ്റഡ് (കമ്പനി) ഒരു ബാങ്കിങ്ങ് ഇതര ധനകാര്യ കമ്പനിയായി (എൻബിഎഫ്ഐ) ആർബിട്രെയിൻ രജിസ്റ്റർ ചെയ്തിട്ടുള്ളതാണ്. മേൽപ്പറഞ്ഞ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾക്ക് അനുസൃതമായി കമ്പനിയുടെ എല്ലാ തരത്തിലുമുള്ള ഉൽപ്പന്നങ്ങൾ നൽകുന്ന പ്രവർത്തനങ്ങൾ അതിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ് (“എഫ്പിസി”) പ്രകാരം ചെയ്യുന്നതാണ്.</p>	<p>उपर्युक्त दिशा-निर्देशों के अनुसार, कंपनी अपनी सभी उत्पाद श्रेणियों हेतु ऋण गतिविधियों के लिए निम्नलिखित निष्पक्ष आचरण संहिता (एफपीसी) को अपनाती है।</p>
<p>It is, and shall be, our policy to make credit products available to all qualified applicants without discrimination on the basis of race, caste, color, religion, sex, marital status, age, or physically/visually challenged.</p>	<p>യോഗ്യരായ എല്ലാ അപേക്ഷകർക്കും സ്ഥാപനത്തിന്റെ വായ്പാ ഉൽപ്പന്നങ്ങൾ നൽകുക എന്നുള്ളതാണ് ഞങ്ങളുടെ നയം. ഇക്കാര്യത്തിൽ വർഗ്ഗം, ജാതി, നിറം, മതം, ലിംഗം, വിവാഹിതരാണോ അല്ലയോ, പ്രായം അല്ലെങ്കിൽ ശാരീരികമായി/കാഴ്ചാപരമായി വെല്ലുവിളി നേരിടുന്നവർ എന്നതിന്റെ ഒന്നും അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഒരു തരത്തിലുമുള്ള വേർതിരിവ് കാട്ടുന്നതല്ല.</p>	<p>सभी योग्य आवेदकों को नस्ल, जाति, रंग, धर्म, लिंग, वैवाहिक स्थिति, आयु अथवा शारीरिक/दृष्टिबाधा के आधार पर बिना किसी भेदभाव के ऋण उत्पाद उपलब्ध कराना हमारी वर्तमान एवं सतत नीति है।</p>

<p>Our policy is to treat all the clients consistently and fairly. Our employees will offer assistance, encouragement and service in a fair, equitable and consistent manner. We will also communicate our Fair Practices Code to our customers by placing it on the company's website.</p>	<p>എല്ലാ കക്ഷികളേയും നിരന്തരം സുതാര്യതയോടു കൂടി പരിഗണിക്കുക എന്നുള്ളതാണ് ഞങ്ങളുടെ നയം. സഹായം, പ്രോത്സാഹനം, ന്യായവും തുല്യവും സുസ്ഥിരവുമായ രീതിയിലുള്ള സേവനം എന്നിവ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നു ഞങ്ങളുടെ ജീവനക്കാർ. കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ നൽകി കൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ് ഉപഭോക്താക്കളുമായി സംവദിക്കുന്ന തരത്തിൽ നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു ഞങ്ങൾ.</p>	<p>हमारी नीति सभी ग्राहकों के साथ निरंतर एवं निष्पक्ष व्यवहार करना है। हमारे कर्मचारी निष्पक्ष, न्यायसंगत एवं सुसंगत तरीके से सहायता, प्रोत्साहन एवं सेवाएं प्रदान करेंगे। हम अपनी निष्पक्ष आचरण संहिता को कंपनी की वेबसाइट पर प्रकाशित कर ग्राहकों को इसके बारे में अवगत कराएंगे।</p>
<p>We will ensure that the implementation of the Fair Practices Code is the responsibility of the entire organization. The Company's Fair lending practices shall apply across all aspects of our operations including marketing, loan origination, processing, servicing, and collection activities. Our commitment to Fair Practice Code would be demonstrated in terms of employee accountability, monitoring and auditing programs, training and technology.</p>	<p>ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ് നടപ്പിൽ വരുത്തുക എന്നുള്ളത് മൊത്തം സ്ഥാപനത്തിന്റേയും ഉത്തരവാദിത്വമാണ് എന്നുള്ള കാര്യം ഞങ്ങൾ ഉറപ്പ് വരുത്തും. കമ്പനിയുടെ നീതിയുക്തമായ വായ്പ നടപടികൾ ഞങ്ങളുടെ എല്ലാ പ്രവർത്തനങ്ങളുടേയും ഭാഗമായി മാറുക തന്നെ ചെയ്യും. വിപണനം, വായ്പക്ക് തുടക്കം കുറിക്കൽ, പ്രക്രിയ, സേവനം, കലക്ഷൻ പ്രവർത്തനങ്ങൾ എന്നിവയെല്ലാം ഇതിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു. ജീവനക്കാരുടെ ഉത്തരവാദിത്വം, നിരീക്ഷണം, ഓഡിറ്റിങ്ങ് പരിപാടികൾ, പരിശീലനം, സാങ്കേതിക വിദ്യ എന്നിങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങളിലെല്ലാം തന്നെ ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡിനോടുള്ള ഞങ്ങളുടെ പ്രതിബദ്ധത തെളിഞ്ഞു കാണാവുന്നതാണ്.</p>	<p>हम यह सुनिश्चित करेंगे कि निष्पक्ष आचरण संहिता का कार्यान्वयन पूरे संगठन की जिम्मेदारी होगी। कंपनी की निष्पक्ष ऋण प्रदान करने की प्रथाएं हमारे सभी कार्य क्षेत्रों, जैसे विपणन, ऋण उत्पत्ति, प्रसंस्करण, सेवा एवं वसूली गतिविधियों पर लागू होंगी। निष्पक्ष आचरण संहिता के प्रति हमारी प्रतिबद्धता कर्मचारी जवाबदेही, निगरानी एवं लेखापरीक्षण कार्यक्रमों, प्रशिक्षण तथा प्रौद्योगिकी के माध्यम से प्रदर्शित की जाएगी।</p>

<p>The Company's Board of Directors and the senior management team is responsible for establishing practices designed to ensure that our operations reflect our strong commitment to fair lending and that all employees are aware of that commitment.</p>	<p>ഞങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ നീതിപൂർവ്വം വായ്പ നൽകുന്നതിനുള്ള ഞങ്ങളുടെ അതിശക്തമായ പ്രതിബദ്ധതയിൽ പ്രതിഫലിക്കുന്നു എന്നും ഈ പ്രതിബദ്ധതയെ കുറിച്ച് എല്ലാ ജീവനക്കാരും ബോധവാന്മാരാണ് എന്നും ഉറപ്പ് വരുത്തുന്നതിനായി നീതിപൂർവ്വമുള്ള ഇടപാടുകൾ രൂപകൽപ്പന ചെയ്യുന്ന കാര്യത്തിൽ കമ്പനിയുടെ ബോർഡ് ഓഫ് ഡയറക്ടർമാരും സീനിയർ മാനേജ്മെന്റ് ടീമും ഉത്തരവാദികളാണ്.</p>	<p>कंपनी का निदेशक मंडल एवं वरिष्ठ प्रबंधन टीम ऐसी नीतियां एवं प्रक्रियाएं स्थापित करने के लिए उत्तरदायी है, जिससे यह सुनिश्चित हो कि हमारे संचालन निष्पक्ष ऋण प्रथाओं के प्रति हमारी मजबूत प्रतिबद्धता को प्रतिबिंबित करें तथा सभी कर्मचारी इस प्रतिबद्धता से पूर्णतः अवगत हों।</p>
<p><b>1. OBJECTIVE OF THE CODE:</b></p>	<p><b>1. കോഡിന്റെ ലക്ഷ്യം:</b></p>	<p><b>1. कोड का उद्देश्य:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To ensure Fair Practices while dealing with the customers and promote good, fair, and trustworthy practices by setting up minimum standards and building customer confidence in the Company</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഉപഭോക്താക്കളുമായി ഇടപഴകുമ്പോൾ ന്യായമായ കീഴ്വഴക്കങ്ങൾ ഉറപ്പാക്കലും ചുരുങ്ങിയ മാനദണ്ഡങ്ങൾ സജ്ജീകരിച്ചുകൊണ്ട് നല്ലതും ന്യായമായതും വിശ്വസനീയവുമായ സമ്പ്രദായങ്ങൾ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കലും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ग्राहकों के साथ व्यवहार करते समय निष्पक्ष प्रथाओं को सुनिश्चित करना तथा न्यूनतम मानक स्थापित करके अच्छी, निष्पक्ष एवं विश्वसनीय प्रथाओं को बढ़ावा देना, जिससे कंपनी के प्रति ग्राहकों का विश्वास सुदृढ़ हो।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To ensure greater transparency, enabling customers in having a better understanding of the product and taking informed decisions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കൂടുതൽ സുതാര്യത ഉറപ്പാക്കുന്നതിന് ഉൽപ്പന്നത്തെക്കുറിച്ച് നന്നായി മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും വിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞുള്ള തീരുമാനങ്ങൾ എടുക്കുന്നതിനും ഉപഭോക്താക്കളെ പ്രാപ്തരാക്കുക.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>अधिक पारदर्शिता सुनिश्चित करना, जिससे ग्राहकों को उत्पाद की बेहतर समझ प्राप्त हो और वे सूचित निर्णय लेने में सक्षम बनें।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>To ensure that clients are advised of the terms and conditions of products/ services provided in a comprehensive manner for their consideration prior to commitment of a transaction.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഒരു ഇടപാട് നടത്തുവാൻ സമ്മതിയ്ക്കുന്നതിന് മുൻപ് കക്ഷികളുടെ പരിഗണനയ്ക്കായി സമഗ്രമായ രീതിയിൽ നൽകിയിരിക്കുന്ന ഉൽപ്പന്നങ്ങളുടെ/സേവനങ്ങളുടെയും നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും സംബന്ധിച്ച് കക്ഷികൾക്ക് ഉപദേശം നൽകിയിട്ടുണ്ടെന്ന് ഉറപ്പാക്കൽ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>यह सुनिश्चित करना कि ग्राहकों को किसी भी लेनदेन के प्रति प्रतिबद्ध होने से पूर्व उत्पादों/सेवाओं की सभी शर्तों एवं नियमों की व्यापक जानकारी प्रदान की जाए, ताकि वे उचित विचार कर सकें।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To monitor and administer client accounts in a fair and transparent manner consistent with the terms and conditions of the facility provided.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>നൽകിയിരിക്കുന്ന സൗകര്യത്തിന്റെ നിബന്ധനകൾക്കും വ്യവസ്ഥകൾക്കും അനുസൃതമായി ന്യായമായും സുതാര്യമായും കക്ഷിയുടെ അക്കൗണ്ടുകൾ നിരീക്ഷിക്കലും നിയന്ത്രിക്കലും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>प्रदान की गई सुविधा के नियमों एवं शर्तों के अनुरूप ग्राहक खातों की निष्पक्ष एवं पारदर्शी तरीके से निगरानी तथा प्रबंधन करना।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Recovery and enforcement, where necessary, is conducted following due process of law.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>നിയമാനുസൃതമായ നടപടിക്രമങ്ങൾ പാലിച്ചുകൊണ്ട് വീണ്ടെടുക്കലും നടപ്പാക്കലും ആവശ്യമുള്ളിടത്ത് നടത്തൽ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>जहां आवश्यक हो, वसूली एवं प्रवर्तन की प्रक्रिया विधि द्वारा निर्धारित प्रावधानों के अनुसार की जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To ensure compliance of applicable regulations prescribed by RBI relating to fair practices.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ന്യായമായ സമ്പ്രദായങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ആർബിഐ നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള ബാധകമായ നിയന്ത്രണങ്ങൾ പാലിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ഉറപ്പാക്കൽ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>निष्पक्ष प्रथाओं से संबंधित भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा निर्धारित सभी लागू नियमों का पालन सुनिश्चित करना।</li> </ul>

2. THE FAIR PRACTICES CODE APPLIES TO THE FOLLOWING AREAS:	2. ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ് ഇനിപ്പറയുന്ന ബാധകമാണ്	2. उचित आचरण कोड निम्नलिखित क्षेत्रों पर लागू होता है
<ul style="list-style-type: none"> <li>Applications for loans and their processing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പകൾക്കായുള്ള അപേക്ഷകൾക്കും അവയുടെ പ്രോസസ്സിംഗും</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण आवेदन एवं उनका प्रसंस्करण</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Loan appraisal and terms/conditions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ലോൺ അപ്രൈസലും(വായ്പ വിലയിരുത്തൽ) നിബന്ധനകളും/വ്യവസ്ഥകളും</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण मूल्यांकन तथा नियम एवं शर्तें</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Disbursement of loans including changes in terms and conditions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>നിബന്ധനകളിലും വ്യവസ്ഥകളിലും മാറ്റങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെയുള്ള വായ്പകളുടെ വിതരണം</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>नियम एवं शर्तों में परिवर्तन सहित ऋण का संवितरण</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Post Disbursement Supervision</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വിതരണ ശേഷമേൽനോട്ടം</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>संवितरण पश्चात पर्यवेक्षण</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Advertising and Marketing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പരസ്യവും വിപണനവും</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>विज्ञापन और विपणन</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Loans Sourced Over Digital Lending Platforms</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകൾ വഴിയുള്ള വായ്പകൾ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>डिजिटल ऋण प्लेटफॉर्म के माध्यम से प्राप्त ऋण</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>General Provisions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പൊതു വ്യവസ്ഥകൾ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>सामान्य प्रावधान</li> </ul>

<p>PFL's commitment to the FPC would be demonstrated in terms of employee accountability, monitoring and auditing programs, training and technology. The Company's Board of Directors and the management are responsible for establishing practices designed to ensure that its operations reflect a strong commitment to the FPC and that all employees are aware of the FPC.</p>	<p>പി.എഫ്.എൽ (പി എഫ് എൽ) ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡിനോടുള്ള പ്രതിബദ്ധത ജീവനക്കാരുടെ ഉത്തരവാദിത്വം, നിരീക്ഷണവും ഓഡിറ്റിംഗ് പരിപാടികളും, പരിശീലനവും സാങ്കേതികവിദ്യയും എന്നിവയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ പ്രകടമാക്കുന്നതായിരിക്കും. കമ്പനിയുടെ ഡയറക്ടർ ബോർഡും മാനേജ്മെന്റും, അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡിനോടുള്ള ശക്തമായ പ്രതിബദ്ധത പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നതായി ഉറപ്പാക്കുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനും, എല്ലാ ജീവനക്കാരും ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡിനെക്കുറിച്ച് അവബോധമുള്ളവരാണെന്നു ഉറപ്പാക്കുന്നതിനും ഉത്തരവാദികളാണ്.</p>	<p>एफपीसी के प्रति पीएफएल की प्रतिबद्धता कर्मचारी जवाबदेही, निगरानी एवं लेखापरीक्षण कार्यक्रमों, प्रशिक्षण तथा प्रौद्योगिकी के माध्यम से प्रदर्शित की जाएगी।</p>
<p><b>3.1. APPLICATION FOR LOANS AND THEIR PROCESSING</b></p>	<p><b>3.1. വായ്പകൾക്കുള്ള അപേക്ഷയും അതിന്റെ പ്രക്രിയയും</b></p>	<p><b>3.1. ऋण हेतु आवेदन एवं उनका प्रसंस्करण</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>All communications to the borrower shall be in English or vernacular language or a language as understood by the borrower.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ വാങ്ങുന്നവരുമായി നടത്തുന്ന എല്ലാ ആശയവിനിമയങ്ങളും ഇംഗ്ലീഷിൽ അല്ലെങ്കിൽ പ്രാദേശിക ഭാഷയിൽ അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ വാങ്ങുന്ന വ്യക്തിക്ക് മനസ്സിലാകുന്ന ഭാഷയിലായിരിക്കും ഉണ്ടാവുക.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>उधारकर्ता के साथ सभी संचार अंग्रेजी, स्थानीय भाषा अथवा ऐसी भाषा में किए जाएंगे जिसे उधारकर्ता समझता हो।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Loan application forms of the Company will include necessary information which affects the interest of the borrower, so that a meaningful comparison with the terms and conditions offered by other Non-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കമ്പനിയുടെ വായ്പാ അപേക്ഷാ ഫോറങ്ങളിൽ വായ്പ വാങ്ങുന്ന വ്യക്തിയുടെ താൽപ്പര്യങ്ങളെ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी के ऋण आवेदन प्रपत्र में ऐसी आवश्यक जानकारी सम्मिलित होगी जो उधारकर्ता के हितों को प्रभावित करती है, जिससे संभावित उधारकर्ता अन्य गैर-बैंकिंग वित्तीय</li> </ul>

<p>Banking Financial Companies (NBFCs) can be made and informed decisions can be taken by the prospective borrower.</p>	<p>ബാധിക്കുന്ന വിവരങ്ങൾ എല്ലാം തന്നെ ഉണ്ടായിരിക്കും. അതിനാൽ മറ്റ് ബാങ്കിങ്ങ് ഇതര ധനകാര്യ കമ്പനികൾ (എൻബിഎഫ്സി) വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്ന വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളുമായി അർത്ഥപൂർണ്ണമായ ഒരു താരതമ്യം ചെയ്യുകയാണ് വിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞുള്ള തീരുമാനങ്ങൾ എടുക്കുവാൻ വായ്പ എടുക്കുന്ന വ്യക്തിക്ക് കഴിയും.</p>	<p>कंपनियों (NBFCs) द्वारा प्रदान की गई शर्तों एवं नियमों के साथ सार्थक तुलना कर सके और सूचित निर्णय ले सके।</p> <ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The loan application form shall indicate the documents required to be submitted with the application form. Indicative list of KYC documents such as address proof, Identity proof, income proof etc. will be submitted together with the duly completed application form.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>അപേക്ഷാ ഫോറത്തോടൊപ്പം നൽകേണ്ടതായിട്ടുള്ള രേഖകൾ ഏതൊക്കെയാണെന്നുള്ള സൂചനകളും വായ്പ അപേക്ഷയിൽ ഉണ്ടായിരിക്കും. വിലാസത്തിന്റെ തെളിവ്, തിരിച്ചറിയൽ തെളിവ്, വരുമാന തെളിവ് തുടങ്ങിയ സൂചിത കൈവെടി രേഖകളുടെ പട്ടിക കൃത്യമായി പൂരിപ്പിച്ച അപേക്ഷാ ഫോറത്തോടൊപ്പം നൽകേണ്ടതുണ്ട്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण आवेदन पत्र में आवेदन के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले आवश्यक दस्तावेजों का विवरण दिया जाएगा। केवाईसी दस्तावेजों की संकेतात्मक सूची, जैसे पता प्रमाण, पहचान प्रमाण, आय प्रमाण आदि, विधिवत भरे हुए आवेदन पत्र के साथ प्रस्तुत की जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We shall give acknowledgement for receipt of all loan applications. An indicative time frame within which loan applications will be disposed of will be indicated in the acknowledgment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>എല്ലാ വായ്പ അപേക്ഷകളും ലഭിച്ചതായി ഉറപ്പ് വരുത്തുന്ന ഒരു സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തൽ ഞങ്ങൾ നൽകുന്നതാണ്. ഈ സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തലിൽ വായ്പ അപേക്ഷ എത്ര സമയം കൊണ്ട് പരിശോധിച്ചു തീർപ്പ് കൽപ്പിക്കും എന്നുള്ള സൂചനാത്മകമായ സമയ പരിധിയും നൽകുന്നതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>सभी ऋण आवेदनों की प्राप्ति पर पावती दी जाएगी। पावती में वह संकेतात्मक समय-सीमा भी उल्लिखित होगी जिसके भीतर आवेदन का निपटान किया जाएगा।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>All loans sanctions are subject to completion of credit appraisal and verification procedures. The applications that do not meet the requisite criteria are declined. The loan status whether a sanction or a decline is promptly communicated to the customer in writing or verbally.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>അപേക്ഷകൾ എല്ലാം തന്നെ ക്രെഡിറ്റ് അപ്രൈസലും വെരിഫിക്കേഷൻ പ്രക്രിയകളും പൂർത്തിയാക്കിയ ശേഷം മാത്രമേ വായ്പ അനുവദിക്കുകയുള്ളൂ. നിശ്ചിത മാനദണ്ഡങ്ങൾ പാലിക്കാത്ത അപേക്ഷകൾ നിരസിക്കപ്പെടുന്നതാണ്</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>सभी ऋण स्वीकृतियां क्रेडिट मूल्यांकन एवं सत्यापन प्रक्रियाओं के पूर्ण होने के अधीन होंगी। जो आवेदन निर्धारित मानदंडों को पूरा नहीं करते हैं, उन्हें अस्वीकृत कर दिया जाएगा। ऋण की स्थिति (स्वीकृत या अस्वीकृत) की जानकारी ग्राहक को यथाशीघ्र लिखित या मौखिक रूप से प्रदान की जाएगी।</li> </ul>
<p><b>3.2. LOAN APPRAISAL AND TERMS / CONDITIONS</b></p>	<p><b>3.2. വായ്പ അപ്രൈസലും വ്യവസ്ഥകളും/നിബന്ധനകളും</b></p>	<p><b>3.2. ऋण मूल्यांकन एवं नियम एवं शर्तें</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Loan applications are subject to the credit appraisal process followed at Protium Finance Limited (PFL).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പ്രോട്ടിയം ഫിനാൻസ് ലിമിറ്റഡിന്റെ (പിഎഫ്എൽ) ക്രെഡിറ്റ് അപ്രൈസൽ പ്രക്രിയ പിന്തുടർന്നു കൊണ്ടായിരിക്കും വായ്പ അപേക്ഷകൾ പരിഗണിക്കപ്പെടുന്നത്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण आवेदन प्रोटियम फाइनेंस लिमिटेड (PFL) द्वारा अपनाई जाने वाली क्रेडिट मूल्यांकन प्रक्रिया के अधीन होंगे।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>At the time of loan sanction, a sanction letter indicating the loan amount sanctioned, method of application of that loan amount, the annualized rate of interest applicable to the borrower, processing fees, loan tenor, Equated Monthly Instalment (EMI) payable, other applicable fees and charges and other details as applicable, shall be conveyed to the loan applicant in writing in the English or vernacular language or language as understood by the borrower.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ അനുവദിക്കുന്ന സമയത്ത് അനുവദിച്ച വായ്പ തുക എത്രയാണെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്ന ഒരു അനുവാദ കത്തും, വായ്പ തുകയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അപേക്ഷയുടെ രീതിയും, വായ്പ എടുക്കുന്ന വ്യക്തിക്ക് ബാധകമായിട്ടുള്ള വാർഷിക പലിശ നിരക്കും പ്രോസസ്സിങ്ങ് ഫീസും വായ്പയുടെ കാലാവധിയും നൽകേണ്ടതായിട്ടുള്ള ഈക്വൈറ്റഡ് മൺലി ഇൻസ്റ്റോൾമെന്റും (ഇഎംഐ) മറ്റ് ബാധകമായ ഫീസുകളും നിരക്കുകളും മറ്റ് ബാധകമായ വിശദാംശങ്ങളും വായ്പ അപേക്ഷകന്</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण स्वीकृति के समय, स्वीकृति पत्र में स्वीकृत ऋण राशि, उसके उपयोग की विधि, लागू वार्षिक ब्याज दर, प्रसंस्करण शुल्क, ऋण अवधि, देय समान मासिक किस्त (EMI), अन्य लागू शुल्क तथा अन्य संबंधित विवरणों को स्पष्ट रूप से दर्शाया जाएगा, और यह जानकारी ऋण आवेदक को लिखित रूप में अंग्रेजी, स्थानीय भाषा या उसकी समझ की भाषा में प्रदान की जाएगी।</li> </ul>

	<p>ഇംഗ്ലീഷിൽ അല്ലെങ്കിൽ പ്രാദേശിക ഭാഷയിൽ അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ എടുക്കുന്നവർക്ക് മനസ്സിലാകുന്ന ഭാഷയിൽ എഴുതി തയാറാക്കി നൽകുന്നതാണ്.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The loan disbursement process would be initiated on receiving the written acceptance of such terms and conditions as mentioned in loan / facility. This written consent of the applicant shall be retained by PFL and maintained in its records. A copy of the loan agreement shall be furnished to all borrowers at the time of disbursement of loans or shall be sent along with the welcome kit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ/സൗകര്യ കരാറിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും അംഗീകരിക്കുന്നു എന്ന് എഴുതി തയാറാക്കി നൽകിയാൽ മാത്രമേ വായ്പ വിതരണം ചെയ്യുന്ന പ്രക്രിയക്ക് തുടക്കം കുറിക്കുകയുള്ളൂ. അപേക്ഷകൻ ഇങ്ങനെ എഴുതി നൽകുന്ന സമ്മതപത്രം പിഎഫ്എൽ കൈവശം വയ്ക്കുകയും രേഖകളിൽ അത് പരിപാലിക്കുകയും ചെയ്യും. വായ്പ കരാറിന്റെ ഒരു പകർപ്പ് വായ്പ വിതരണം ചെയ്യുന്ന സമയത്ത് അല്ലെങ്കിൽ സ്വാഗത കിറ്റിനോടൊപ്പം വായ്പ വാങ്ങുന്നവർക്ക് നൽകുന്നതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण/सुविधा अनुबंध में उल्लिखित नियम एवं शर्तों की लिखित स्वीकृति प्राप्त होने पर ही ऋण संवितरण की प्रक्रिया प्रारंभ की जाएगी। उक्त स्वीकृति को PFL अपने अभिलेखों में सुरक्षित रखेगा। ऋण वितरण के समय या स्वागत किट के साथ ऋण समझौते की एक प्रति उधारकर्ता को प्रदान की जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Penalty, if charged for non-compliance of terms and conditions of loan agreement by the borrower shall be treated as “penal charges” and shall not be levied in form of “penal interest that is added to the rate of interest charged on the advances. There shall be no capitalization of such charges i.e. no further interest computed on such charges.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പാ കരാറുമായി ബന്ധപ്പെട്ടുള്ള വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും വായ്പ വാങ്ങുന്ന വ്യക്തി പാലിക്കാത്തപക്ഷം ചുമത്തുന്ന പിഴ 'ശിക്ഷാനിരക്കുകൾ' ആയി കണക്കാക്കപ്പെടുമെങ്കിലും അത് "പീനൽ പലിശ" രൂപത്തിൽ ചുമത്തുന്നതല്ല. ഡ്വാൻസുകളിന്മേലുള്ള പലിശ നിരക്കിനോട് കൂട്ടിച്ചേർക്കുന്ന ഒന്നാണ് പീനൽ പലിശ. അത്തരം നിരക്കുകൾ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>यदि उधारकर्ता द्वारा ऋण अनुबंध के नियमों एवं शर्तों का पालन नहीं किया जाता है, तो लगाए जाने वाले दंड को “दंडात्मक शुल्क” माना जाएगा और इसे ब्याज दर में जोड़कर “दंडात्मक ब्याज” के रूप में नहीं लगाया जाएगा। ऐसे शुल्कों पर कोई अतिरिक्त ब्याज (पूंजीकरण) नहीं किया जाएगा।</li> </ul>

	<p>ഒന്നും തന്നെ മൂലധനവൽക്കരിക്കില്ല. അതായത്, അത്തരം നിരക്കുകളിന്മേൽ ഒന്നും തന്നെ പിന്നീട് പലിശ ഇഴുടാക്കുന്നതല്ല.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Company shall not introduce additional components to the rate of interest.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പലിശ നിരക്കിന്മേൽ അധിക കുട്ടിച്ചേർക്കലുകൾ ഒന്നും തന്നെ കമ്പനി കൊണ്ടു വരുന്നതല്ല.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी ब्याज दर में कोई अतिरिक्त घटक शामिल नहीं करेगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The quantum of penal charges shall be reasonable and commensurate with the non-compliance of material terms and conditions of loan contract without being discriminatory within a particular loan / product category.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ചുമത്തുന്ന പിഴ നിരക്കുകളുടെ അളവ് ന്യായയുക്തമായിരിക്കും. വായ്പ കരാറുമായി ബന്ധപ്പെട്ടുള്ള വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും പാലിക്കാത്തതിനനുസരിച്ചായിരിക്കും അത് നിശ്ചയിക്കുക. മാത്രമല്ല, ഏതെങ്കിലും ഒരു പ്രത്യേക വായ്പ/ഉൽപ്പന്ന വിഭാഗത്തോട് എന്തെങ്കിലും വേർതിരിവ് കാട്ടിക്കൊണ്ട് അത് ചുമത്തുകയുമില്ല.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>दंडात्मक शुल्क की मात्रा उचित होगी और ऋण अनुबंध की महत्वपूर्ण शर्तों के उल्लंघन के अनुरूप होगी तथा किसी विशेष ऋण/उत्पाद श्रेणी के भीतर भेदभावपूर्ण नहीं होगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The penal charges in case of loans sanctioned to 'individual borrowers, for purposes other than businesses shall not be higher than the penal charges applicable to non-individual borrowers for similar non-compliance of material terms and conditions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ബിസിനസ്സിനല്ലാത്ത മറ്റ് ആവശ്യങ്ങൾക്ക് വ്യക്തിപര വായ്പ വാങ്ങുന്നവർക്ക് അനുവദിക്കുന്ന വായ്പയിൽ ചുമത്തുന്ന പിഴ നിരക്കുകൾ വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും പാലിക്കാത്ത, വ്യക്തികൾ അല്ലാത്ത വായ്പ എടുക്കുന്നവർക്ക് ബാധകമായ നിരക്കുകളേക്കാൾ കൂടുതലായിരിക്കില്ല.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>व्यक्तिगत उधारकर्ताओं को दिए गए ऋणों (व्यावसायिक उद्देश्यों के अतिरिक्त) पर दंडात्मक शुल्क, समान उल्लंघन की स्थिति में गैर-व्यक्तिगत उधारकर्ताओं पर लागू शुल्क से अधिक नहीं होगा।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>The quantum and reason for penal charges shall be clearly disclosed by the Company to the borrowers in the loan agreement, General terms and conditions/Key Fact Statement, Schedule of Terms or any other document by whatever name called forming part of the loan agreement in addition to being displayed on the Company's website under Interest rates and Service Charges. PFL shall mention the penal charges / liquidated damages / additional charges to be charged for default or late payment of dues 'in bold' in the loan / facility agreement, besides mentioning prepayment penalty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പിഴ നിരക്കുകളുടെ അളവും കാരണവും വായ്പാ കരാറിലൂടെ കമ്പനി വായ്പ എടുക്കുന്നവരോട് വളരെ വ്യക്തമായി തന്നെ വെളിപ്പെടുത്തും. കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിനു കീഴിൽ പലിശ നിരക്കുകളും സേവന നിരക്കുകളും എന്നതിന്റെ കീഴിൽ നൽകിയിട്ടുള്ളതിനു പുറമേ വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടുള്ള വായ്പാ കരാർ, പൊതുവായ വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും, വായ്പാ കാലാവധി, അല്ലെങ്കിൽ വായ്പാ കരാറിന്റെ ഭാഗമായി മാറുന്ന മറ്റേത് രേഖകളിലും ഇത് വെളിവാക്കുന്നതാണ്. വായ്പ തിരിച്ചടയ്ക്കുന്നതിൽ പിഴവ് അല്ലെങ്കിൽ കുടിശ്ശിക വൈകി അടയ്ക്കൽ എന്നിങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ ചുമത്തുന്ന പിഴ നിരക്കുകൾ/ലിക്വിഡേറ്റഡ് ഡാമേജുകൾ/അധിക നിരക്കുകൾ എന്നിവ പിഎഫ്എൽ വായ്പ/സൗകര്യ കരാറിൽ "എടുത്തു കാട്ടുന്ന തരത്തിൽ" ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതാണ്. തിരിച്ചടവിന് മുൻപുള്ള പിഴ പരാമർശിക്കുന്നതിനു പുറമേയാണ് ഇത്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>दंडात्मक शुल्क की राशि एवं उसका कारण ऋण समझौते, सामान्य नियम एवं शर्तें/मुख्य तथ्य विवरण (KFS), शर्तों की अनुसूची या अन्य संबंधित दस्तावेजों में स्पष्ट रूप से दर्शाया जाएगा और कंपनी की वेबसाइट पर "ब्याज दर एवं सेवा शुल्क" अनुभाग में भी प्रदर्शित किया जाएगा। PFL डिफॉल्ट/विलंबित भुगतान के लिए लागू दंडात्मक शुल्क/अतिरिक्त शुल्क को ऋण अनुबंध में बोल्ट रूप में उल्लेख करेगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Company shall not charge to the borrower any fees, charges, etc. which are not mentioned in the KFS, at any stage during the term of the loan, without explicit consent of the borrower.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പയുടെ കാലയളവിനിടെ ഏതെങ്കിലും ഘട്ടത്തിലും, കെ.എഫ്.എസ് (കെ എഫ് എസ്) ൽ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी उधारकर्ता की स्पष्ट सहमति के बिना ऋण कार्यकाल के दौरान KFS में उल्लेखित न किए गए किसी भी प्रकार के शुल्क नहीं लेगी।</li> </ul>

	<p>വ്യക്തമാക്കിയിട്ടില്ലാത്ത ഫീസ്, ചാർജുകൾ തുടങ്ങിയവ വായ്പയാളിൽ നിന്ന്, അവരുടെ വ്യക്തമായ സമ്മതമില്ലാതെ, കമ്പനി ഈടാക്കരുത്.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Whenever reminders for non-compliance of material terms and conditions of loan are sent to borrowers, the applicable penal charges shall be communicated. Further, any instance of levy of penal charges and the reason therefore shall also be communicated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും പാലിക്കാത്തതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് എപ്പോഴൊക്കെ വായ്പ വാങ്ങുന്നവർക്ക് മുന്നറിയിപ്പ് നൽകുന്നുവോ അപ്പോഴൊക്കെ ബാധകമായ പിഴ നിരക്കുകളും അറിയിക്കുന്നതാണ്. മാത്രമല്ല, പിഴ നിരക്കുകൾ ചുമത്തുന്നു എന്ന കാര്യവും അതിനുള്ള കാരണവും അപ്പോൾ അറിയിക്കുന്നതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>जब भी ऋण की शर्तों के उल्लंघन के संबंध में उधारकर्ता को अनुस्मारक भेजे जाएंगे, तब लागू दंडात्मक शुल्क की जानकारी भी दी जाएगी तथा ऐसे शुल्क लगाए जाने के प्रत्येक मामले एवं उसके कारण की सूचना भी प्रदान की जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>In case of lending under consortium arrangement, the participating NBFC/banks would decide the timeframe to complete appraisal of the proposal and communication of the decision. The Company will abide by the decision of the consortium.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കൺസോർഷ്യം ക്രമീകരണത്തിന്റെ കീഴിൽ വായ്പ നൽകുന്ന കാര്യത്തിൽ പ്രപ്പോസലിന്റെ അപ്രസരൽ പൂർത്തിയാക്കുന്നതിനുള്ള കാലാവധി തീരുമാനിച്ചു തീരുമാനം അറിയിക്കുന്നത് പങ്കാളികളാകുന്ന എൻബിഎഫ്ഐ/ബാങ്ക് ആയിരിക്കും. കൺസോർഷിയത്തിന്റെ തീരുമാനം അനുസരിക്കുവാൻ കമ്പനി ബാധ്യസ്ഥമാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंसोर्टियम व्यवस्था के अंतर्गत ऋण प्रदान करने की स्थिति में, सहभागी NBFC/बैंक प्रस्ताव के मूल्यांकन एवं निर्णय की सूचना के लिए समय-सीमा निर्धारित करेंगे तथा कंपनी उस निर्णय का पालन करेगी।</li> </ul>

<b>3.3. DISBURSEMENT OF LOANS INCLUDING CHANGES IN TERMS AND CONDITIONS</b>	<b>3.3 വ്യവസ്ഥകളിലും നിബന്ധനകളിലും വരുന്ന മാറ്റങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെ വായ്പയുടെ വിതരണം</b>	<b>3.3. नियम एवं शर्तों में परिवर्तन सहित ऋण का संवितरण</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>PFL shall give notice to the borrower in English or vernacular language or language as understood by the borrower through electronic means including but not limited to e-mail, fax or in writing, of any changes to the terms and conditions, including disbursement schedule, interest rates, service charges, prepayment charges etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വ്യവസ്ഥകളിലും നിബന്ധനകളിലും എന്തെങ്കിലും മാറ്റങ്ങൾ ഉണ്ടായാൽ, അതായത് വിതരണ ഷെഡ്യൂൾ, പലിശ നിരക്കുകൾ, സേവന നിരക്കുകൾ, പ്രീ-പെയ്മെന്റ് നിരക്കുകൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ മാറ്റമുണ്ടായാൽ പിഎഫ്എൽ വായ്പ വാങ്ങുന്നവർക്ക് ഇംഗ്ലീഷിൽ അല്ലെങ്കിൽ പ്രാദേശിക ഭാഷയിൽ അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ വാങ്ങുന്നവർക്ക് മനസ്സിലാക്കുന്ന ഭാഷയിൽ ഇ-മെയിൽ, ഫാക്സ് അല്ലെങ്കിൽ കത്ത് എന്നിങ്ങനെയുള്ള ഇലക്ട്രോണിക് അടക്കമുള്ള വഴികളിലൂടെ നോട്ടീസ് നൽകുന്നതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>पीएफएल उधारकर्ता को अंग्रेजी, किसी स्थानीय भाषा या उधारकर्ता द्वारा समझी जाने वाली किसी भाषा में, ईमेल, फैक्स या लिखित रूप सहित (किन्तु इन्हीं तक सीमित नहीं) इलेक्ट्रॉनिक माध्यमों से, नियम एवं शर्तों में किसी भी परिवर्तन (जिसमें वितरण अनुसूची, ब्याज दरें, सेवा शुल्क, पूर्वभुगतान शुल्क आदि शामिल हैं) की सूचना प्रदान करेगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>For account specific charges, the changes will be communicated individually to the borrower through electronic means including but not limited to e- mail, fax or in writing. Other charges such as bounce cheque charges, late payment charges, cheque swap charges, statement of account, document retrieval charges, prepayment charges, re-booking charges, re-pricing charges, cancellation charges, PDC replenishment charges and other incidental charges are applicable depending on the product / scheme opted by the borrower. These charges shall be standard across customers irrespective of their credit worthiness and /or credit history.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>അക്കൗണ്ടുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിരക്കുകളുടെ കാര്യത്തിൽ എന്തെങ്കിലും മാറ്റമുണ്ടായാൽ അത് ഇ-മെയിൽ അടക്കമുള്ള ഇലക്ട്രോണിക് രീതികളിലൂടെയും ഫാക്സ് അല്ലെങ്കിൽ എഴുത്തിലൂടെയും വായ്പ വാങ്ങുന്ന ഓരോ ആൾക്കും വ്യക്തിപരമായി വിവരം നൽകുന്നതാണ്. ബൗൺസായ ചെക്കുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിരക്കുകൾ, വൈകിയുള്ള പെയ്മെന്റ്</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>खाता-विशिष्ट शुल्कों के संबंध में, किसी भी परिवर्तन की सूचना उधारकर्ता को व्यक्तिगत रूप से इलेक्ट्रॉनिक माध्यमों (जिसमें ई-मेल, फैक्स आदि शामिल हैं, परंतु इन्हीं तक सीमित नहीं) या लिखित रूप में प्रदान की जाएगी। अन्य शुल्क, जैसे चेक बाउंस शुल्क, विलंबित भुगतान शुल्क, चेक स्वैप शुल्क, खाता विवरण शुल्क, दस्तावेज़ पुनर्प्राप्ति शुल्क, पूर्वभुगतान शुल्क, पुनः-बुकिंग शुल्क, पुनर्मूल्य निर्धारण (re-pricing) शुल्क, रद्दीकरण शुल्क, PDC पुनर्भरण शुल्क तथा अन्य आकस्मिक शुल्क, उधारकर्ता द्वारा चुने गए उत्पाद/योजना के अनुसार लागू होंगे। ये शुल्क ग्राहकों की ऋण-योग्यता और/या क्रेडिट</li> </ul>

	<p>നിരക്കുകൾ, ചെക്ക് കൈമാറ്റ നിരക്കുകൾ, അക്കൗണ്ട് സ്റ്റേറ്റ്‌മെന്റ്, രേഖകൾ തിരിച്ചു പിടിക്കുന്ന നിരക്കുകൾ, പ്രീ-പെയ്മെന്റ് നിരക്കുകൾ, റീ-ബുക്കിങ്ങ് നിരക്കുകൾ, പുനർ-വില നിശ്ചയിക്കൽ നിരക്കുകൾ, റദ്ദാക്കൽ നിരക്കുകൾ, പിഡിസി പുനർ-ലഭ്യമാക്കൽ നിരക്കുകൾ, മറ്റ് സാമ്പർഭിക നിരക്കുകൾ എന്നിങ്ങനെയുള്ള മറ്റ് നിരക്കുകൾ എല്ലാം തന്നെ വായ്പ വാങ്ങുന്നവർ തെരഞ്ഞെടുത്ത ഉൽപ്പന്നം/സ്കീമിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കി കൊണ്ട് ബാധകമായിരിക്കും. ഈ നിരക്കുകൾ എല്ലാം തന്നെ എല്ലാ തരത്തിലുമുള്ള ഉപഭോക്താക്കൾക്കും ഒരുപോലെ ആയിരിക്കും. അവരുടെ വായ്പ ലഭിക്കുവാനുള്ള യോഗ്യതയോ/അല്ലെങ്കിൽ വായ്പാ ചരിത്രമോ ഒന്നും തന്നെ ഇവിടെ ബാധകമായിരിക്കുകയില്ല.</p>	<p>इतिहास की परवाह किए बिना सभी ग्राहकों के लिए समान रूप से लागू होंगे।</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changes in the interest rates and charges/ levies will be affected only prospectively.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• പലിശ നിരക്കുകളിലും നിരക്കുകൾ/പിഴകൾ എന്നിവകളിലും ഉണ്ടാകുന്ന മാറ്റങ്ങൾ ഭാവിയിൽ മാത്രമേ ബാധിക്കുകയുള്ളൂ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ब्याज दरों एवं शुल्कों में परिवर्तन केवल भविष्य में प्रभावी होंगे।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The schedule of charges is available on the website of the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• നിരക്കുകളുടെ കമ്പനിയുടെ ഷെഡ്യൂൾ വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• शुल्कों की सूची कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध है।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>The decision of the Company to recall / accelerate payment or performance under the agreement shall be in accordance with the terms and conditions in accordance with the agreement and duly acknowledged by the borrower.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ വാങ്ങുന്നവർ കൃത്യമായി അംഗീകരിച്ച കരാർ പ്രകാരമുള്ള വ്യവസ്ഥകളുടേയും നിബന്ധനകളുടേയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ ആയിരിക്കും പെയ്മെന്റുകൾ അല്ലെങ്കിൽ പ്രകടനം തിരിച്ചു വിളിക്കുക/വേഗത കൂട്ടുക എന്നിങ്ങനെയുള്ള തീരുമാനങ്ങൾ കമ്പനി എടുക്കുക.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी द्वारा भुगतान वापसी या अनुबंध के निष्पादन को त्वरित करने का निर्णय अनुबंध की शर्तों के अनुसार होगा और उधारकर्ता द्वारा स्वीकृत होगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>All securities pertaining to the loan would be released on receipt of full and final payment of the loans, subject to any legitimate right or lien, and set-off for any other claim that PFL may have against the borrowers. If such right of set-off is to be exercised, the borrower shall be given prompt notice about the same, with full particulars about the remaining claims and the conditions under which PFL is entitled to retain the securities until the relevant claim is settled / paid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട എല്ലാ ഇടവകകളും വായ്പയുടെ പൂർണ്ണവും അവസാനവുമായ പെയ്മെന്റ് ലഭിച്ചതിന് ശേഷമോ, ഏതെങ്കിലും നിയമാനുസൃതമായ അവകാശത്തിന് വിധേയമായി, കടം വാങ്ങുന്നവർക്കെതിരെ പി എഫ് എല്ലിന് ഉണ്ടായിരിക്കാവുന്ന മറ്റേതെങ്കിലും അവകാശ വാദത്തിനും സെറ്റ് ഓഫ് ചെയ്യാനുള്ള അവകാശത്തിനും വിധേയമായി തിരിച്ച് നൽകും. സെറ്റ് ഓഫ് ചെയ്യാനുള്ള അത്തരം അവകാശം വിനിയോഗിക്കണമെങ്കിൽ, അതേകുറിച്ച് വായ്പ വാങ്ങിയവർക്ക് കൃത്യമായ നോട്ടീസ് നൽകുന്നതാണ്. ഈ നോട്ടീസിൽ കമ്പനിക്ക് തിരിച്ചു ലഭിക്കാനുള്ള ബാക്കി അവകാശവാദങ്ങൾ സംബന്ധിച്ചുള്ള സമ്പൂർണ്ണ വിവരങ്ങളും പ്രസ്തുത അവകാശവാദങ്ങൾ പൂർണ്ണമായും</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण से संबंधित सभी प्रतिभूतियाँ ऋण की पूर्ण एवं अंतिम भुगतान प्राप्त होने पर जारी की जाएंगी, बशर्ते कि कंपनी के पास कोई वैध अधिकार या ग्रहणाधिकार हो या उधारकर्ता के विरुद्ध कोई अन्य दावा लंबित हो जिसके लिए समायोजन (set-off) लागू किया जा सकता है। यदि ऐसे समायोजन (set-off) के अधिकार का प्रयोग किया जाना है, तो उधारकर्ता को इसके संबंध में शीघ्र सूचना प्रदान की जाएगी, जिसमें शेष दावों का पूर्ण विवरण तथा वे शर्तें शामिल होंगी जिनके तहत पीएफएल संबंधित दावा निपटान/भुगतान होने तक उक्त प्रतिभूतियों को अपने पास रखने का अधिकारी होगा।</li> </ul>

	<p>സെറ്റിൽ ചെയ്യുക അല്ലെങ്കിൽ തിരിച്ചടക്കുക ചെയ്യുന്നതുവരെ എന്ത് നിബന്ധനകൾ പ്രകാരമാണ് പി എഫ് എൽ ഈ ഊടുകൾ തിരിച്ച് നൽകാതെ കൈവശം വയ്ക്കുന്നത് എന്ന വിവരവും ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കും.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>As per the Reserve Bank of India (Non-Banking Financial Companies – Responsible Business Conduct) Directions, November 28, 2025. PFL has defined policy/procedure for the Release of Movable / Immovable Property Documents on Repayment/ Settlement of Personal Loans and the same is available on the website of the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്കിന്റെ (നോൺ-ബാങ്കിംഗ് ഫിനാൻഷ്യൽ കമ്പനികൾ – ഉത്തരവാദിത്തപരമായ ബിസിനസ് പെരുമാറ്റം) ഡയറക്ഷനുകൾ, 2025 നവംബർ 28-നുസരിച്ച്, പി എഫ് എൽ വ്യക്തിഗത വായ്പകളുടെ തിരിച്ചടവ്/സെറ്റിൽമെന്റിന് ശേഷം ചലനശീലവും അചലവുമായ സ്വത്ത് രേഖകൾ റിലീസ് ചെയ്യുന്നതിനുള്ള നയം/നടപടിക്രമം നിർവ്വചിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും, അതേ നയം കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമാണെന്നും അറിയിക്കുന്നു.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>भारतीय रिज़र्व बैंक (गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनियाँ – जिम्मेदार व्यावसायिक आचरण) दिशा-निर्देश, दिनांक 28 नवंबर 2025 के अनुसार, पीएफएल ने व्यक्तिगत ऋणों के पुनर्भुगतान/निपटान के पश्चात चल एवं अचल संपत्ति के दस्तावेज़ों की रिहाई हेतु नीति/प्रक्रिया निर्धारित की है, और यह कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध है।</li> </ul>
<p><b>3.4. POST DISBURSEMENT SUPERVISION</b></p>	<p><b>3.4. വിതരണ ശേഷമുള്ള മേൽനോട്ടം</b></p>	<p><b>3.4. संवितरण पश्चात पर्यवेक्षण</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The decision, if any, of the Company to recall/accelerate payment or performance of loan shall be in accordance with the terms and conditions of the loan agreement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ നൽകി കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം അത് തിരിച്ചു വിളിക്കൽ/പെയ്മെന്റ് ത്വരിതഗതിയിലാക്കൽ അല്ലെങ്കിൽ വായ്പയുടെ പ്രകടനം എന്നിവ സംബന്ധിച്ചുള്ള തീരുമാനം എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടായാൽ അത് വായ്പാ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी का ऋण के भुगतान या निष्पादन को वापस लेने/तेज करने का निर्णय, यदि कोई हो, ऋण समझौते के नियमों और शर्तों के अनुसार होगा।</li> </ul>

	<p>കരാറിൽ പഠത്തിരിക്കുന്ന വ്യവസ്ഥകളുടേയും നിബന്ധനകളുടേയും അടിസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കും.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Company shall give reasonable time to the borrowers before recall of the loan or asking for accelerating the payment or performance subject to the terms and conditions contained in the loan agreement and/or other related documents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ തിരിച്ചു വിളിക്കൽ അല്ലെങ്കിൽ പെയ്മെന്റ് ത്വരിതഗതിയിലാക്കുവാൻ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ, അല്ലെങ്കിൽ പ്രകടനം എന്നിങ്ങനെ വായ്പ കരാർ/അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് ബന്ധപ്പെട്ട രേഖകളിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ടുള്ള കാര്യങ്ങൾ കമ്പനി തീരുമാനിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ വായ്പ വാങ്ങിയവർക്ക് നീതിയുക്തമായ ഒരു സമയം നൽകുന്നതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी ऋण समझौते में शामिल नियमों और शर्तों के अधीन ऋण वापस लेने या भुगतान या प्रदर्शन में तेजी लाने के लिए कहने से पहले उधारकर्ता को उचित समय देती है और या अन्य संबंधित दस्तावेज़।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The collaterals lying with the Company may be released within reasonable time on receipt of full and final repayment of loans subject to any legitimate right or lien and set off for any other claim that the Company may have against the borrowers. If such right of set off is to be exercised, the borrower shall be given notice about the same with full particulars about the remaining claims and the conditions under which the Company is entitled to retain the collaterals till the relevant claim is settled / paid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ വാങ്ങിയവർ വായ്പാ തുക പൂർണ്ണമായും അവസാനിപ്പിച്ചു കൊണ്ടുള്ള പെയ്മെന്റ് നൽകി കഴിഞ്ഞ് നീതിയുക്തമായ സമയത്തിനുള്ളിൽ കമ്പനിയിൽ നൽകിയിട്ടുള്ള ഹുട് രേഖകൾ തിരിച്ചു നൽകുന്നതാണ്. മാത്രമല്ല, നിയമപരമായി ഉള്ള അവകാശം അല്ലെങ്കിൽ മറ്റേതെങ്കിലും തിരിച്ചടവുകൾ ലഭിക്കാനുണ്ടെങ്കിൽ അതിന്റെ കൂടി അടിസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കും ഇത് തിരിച്ചു നൽകുക. സെറ്റ് ഓഫ്</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी के पास पड़ी संपार्श्विक को किसी अन्य वैध अधिकार या ग्रहणाधिकार और अन्य दावे के सेट के अधीन ऋण के पूर्ण और अंतिम भुगतान की प्राप्ति पर उचित समय के भीतर जारी किया जा सकता है। कंपनी उधारकर्ता के खिलाफ हो सकती है यदि मुजरा करने के अधिकार का प्रयोग किया जाना है, तो उधारकर्ता को शेष दावे के बारे में पूरी जानकारी के साथ नोटिस दिया जाएगा और वह शर्त जिसके तहत कंपनी प्रासंगिक दावे के निपटान/भुगतान होने तक संपार्श्विक को बनाए रखने की हकदार है।</li> </ul>

	<p>ചെയ്യാനുള്ള അത്തരം അവകാശം വിനിയോഗിക്കണമെങ്കിൽ, അതേകുറിച്ച് വായ്പ വാങ്ങിയവർക്ക് കൃത്യമായ നോട്ടീസ് നൽകുന്നതാണ്. ഈ നോട്ടീസിൽ കമ്പനിക്ക് തിരിച്ചു ലഭിക്കാനുള്ള ബാക്കി അവകാശവാദങ്ങൾ സംബന്ധിച്ചുള്ള സമ്പൂർണ്ണ വിവരങ്ങളും പ്രസ്തുത അവകാശവാദങ്ങൾ പൂർണ്ണമായും സെറ്റിൽ ചെയ്യുക അല്ലെങ്കിൽ തിരിച്ചടക്കുക ചെയ്യുന്നതുവരെ എന്ത് നിബന്ധനകൾ പ്രകാരമാണ് പി എഫ് എൽ ഈ ഊടുകൾ തിരിച്ച് നൽകാതെ കൈവശം വയ്ക്കുന്നത് എന്ന വിവരവും ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കും.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>In case where the borrower has availed facility allowing the borrower to borrow/draw monies within the overall amount sanctioned as and when needed by the borrower, the collateral may be retained by the Company for operational convenience and also to protect interest from potential defaults by the borrower and to protect the interest of the associate / group company/ies of the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ എടുക്കുന്നവർക്ക് ആവശ്യമായി വന്നാൽ ആ സമയത്ത് മൊത്തത്തിൽ അനുവദിക്കപ്പെട്ട തുകക്ക് അകത്ത് നിന്നുകൊണ്ട് വായ്പ എടുത്തവരെ വീണ്ടും വായ്പ/പണം എടുക്കുവാൻ ലഭ്യമായ ഏതെങ്കിലും സൗകര്യപ്രകാരം അനുവദിക്കുകയാണെങ്കിൽ ഈടായി നൽകിയിട്ടുള്ള കാര്യങ്ങൾ പ്രവർത്തന സൗകര്യങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി കമ്പനി തിരികെ നൽകാതിരിക്കും. വായ്പ വാങ്ങിയവർ എന്തെങ്കിലും തിരിച്ചടവ് പിഴവുകൾ വരുത്താൻ സാധ്യതയുണ്ടെങ്കിൽ അതിൽ നിന്ന്</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऐसे मामले में जहां उधारकर्ता ने उधारकर्ता को आवश्यकता पड़ने पर स्वीकृत कुल राशि के भीतर धन निकालने की अनुमति देने वाली सुविधा का लाभ उठाया है, संपार्श्विक को कंपनी द्वारा परिचालन सुविधा के लिए और उधारकर्ता द्वारा संभावित डिफॉल्ट से ब्याज की रक्षा के लिए और एसोसिएशन/समूह कंपनी का/कंपनी का झूठ हितों की रक्षा के लिए रखा जा सकता है।</li> </ul>

	<p>സംരക്ഷണം ലഭിക്കുന്നതിനും കമ്പനിയുടെയും അതിന്റെ അനുബന്ധ/ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികളുടെ താൽപ്പര്യങ്ങൾ സംരക്ഷിക്കുന്നതിനും കൂടി വേണ്ടിയാണിത്.</p>	
<p><b>3.5. ADVERTISING AND MARKETING</b></p>	<p><b>3.5. പരസ്യവും വിപണനവും</b></p>	<p><b>3.5.विज्ञापन और विपणन</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We will ensure that all advertising and promotional material is clear, fair reasonable and not misleading.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>എല്ലാ തരത്തിലുമുള്ള പരസ്യങ്ങളും പ്രചാരണ വസ്തുക്കളും വ്യക്തവും നീതിയുക്തവും തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കാത്തതുമാണെന്ന് ഞങ്ങൾ ഉറപ്പ് വരുത്തും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हम यह सुनिश्चित करेंगे कि सभी विज्ञापन और प्रचार सामग्री स्पष्ट, निष्पक्ष और भ्रामक न हो।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We will provide the customers with a full range of financial products the customer is eligible for. Some of these products / services will be our own; some others may be the products of the companies with which we have tie-up arrangements. We will inform the customer of these companies with which we have entered a business arrangement and if the customer so desires, we will direct the staff / agents of the company for marketing their products / services.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഉപഭോക്താവിന് യോഗ്യതയുള്ള ധനകാര്യ ഉൽപ്പന്നങ്ങളുടെ സമ്പൂർണ്ണ നിരയെ കുറിച്ചുമുള്ള വിവരങ്ങൾ ഞങ്ങൾ ഉപഭോക്താക്കൾക്ക് നൽകുന്നതാണ്. ഇതിൽ ചില ഉൽപ്പന്നങ്ങൾ/സേവനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ സ്വന്തം ആയിരിക്കും; എന്നാൽ മറ്റ് ചിലത് ഞങ്ങളുമായി സഹകരണ കരാറുകളുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും കമ്പനികളുടെ ഉൽപ്പന്നങ്ങളായിരിക്കും. ഇത്തരത്തിൽ ഞങ്ങൾ ബിസിനസ് കരാറിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന കമ്പനികളെ കുറിച്ചുള്ള വിവരങ്ങളും ഞങ്ങൾ ഉപഭോക്താക്കൾക്ക് നൽകുന്നതാണ്. ഉപഭോക്താവ് ആഗ്രഹിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത്തരത്തിലുള്ള കമ്പനികളുടെ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हम ग्राहकों को उन वित्तीय उत्पादों की पूरी श्रृंखला प्रदान करेंगे जिनके लिए ग्राहक पात्र है इनमें से कुछ उत्पाद/सेवाएँ हमारी अपनी होंगी कुछ अन्य उन कंपनियों के उत्पाद हो सकते हैं जिनके साथ हमारा टाई-अप समझौता है। हम ग्राहक को उन कंपनियों के बारे में सूचित करेंगे जिनके साथ हमने व्यावसायिक समझौता किया है और यदि ग्राहक चाहे तो हम कर्मचारियों / अपने उत्पादों/सेवाओं के विपणन के लिए कंपनी के एजेंट को निर्देशित करेंगे।</li> </ul>

	<p>ജീവനക്കാരെ/ഏജന്റുമാരെ അവരുടെ ഉൽപ്പന്നങ്ങൾ/സേവനങ്ങൾ വിപണനം ചെയ്യുന്നതിന് നിർദ്ദേശിക്കും ഞങ്ങൾ.</p>	
<p><b>3.6. LOANS SOURCED OVER DIGITAL LENDING PLATFORMS</b></p>	<p><b>3.6. ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകളിൽ നിന്നുള്ള വായ്പകൾ</b></p>	<p><b>3.6. डिजिटल ऋण प्लेटफॉर्म पर प्राप्त ऋण</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wherever the Company engage or does outsourcing of digital lending platforms as their agents to source borrowers and/ or to recover dues, the Company shall follow the following instructions:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കടം വാങ്ങുന്നവരെ കണ്ടെത്തുക/ അല്ലെങ്കിൽ കുടിശ്ശിക തിരിച്ചുപിടിക്കുക എന്നീ കാര്യങ്ങൾക്ക് കമ്പനി അവരുടെ ഏജന്റുമാരായി ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകളെ നിയമിക്കുകയോ ഔട്ട്സോഴ്സിംഗ് നടത്തുകയോ ചെയ്യുന്നിടത്തെല്ലാം കമ്പനി ഇനിപ്പറയുന്ന നിർദ്ദേശങ്ങൾ പാലിക്കണം:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>जब भी कंपनी उधारकर्ताओं की पहचान करने और/या बकाया वसूली हेतु डिजिटल ऋण प्लेटफॉर्म को अपने एजेंट के रूप में नियुक्त करती है या आउटसोर्स करती है, तब कंपनी निम्नलिखित निर्देशों का पालन करेगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>To disclose the names of digital lending platforms engaged as agents on the website of the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഏജന്റുമാരായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകളുടെ പേരുകൾ കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ വെളിപ്പെടുത്തണം.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी अपनी वेबसाइट पर एजेंट के रूप में संलग्न डिजिटल ऋण प्लेटफॉर्म के नामों का प्रकटीकरण करेगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Digital lending platforms engaged as agents shall be directed to disclose upfront to the customer, the name of the Company on whose behalf they are interacting with him.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ആരുടെ പേരിൽ അവർ അവരുമായി ഇടപഴകുന്നുവോ ആ കമ്പനിയുടെ പേര് ഏജന്റുമാരായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകൾ ഉപഭോക്താവിനോട് മുൻകൂട്ടി വെളിപ്പെടുത്താൻ നിർദ്ദേശിക്കും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऐसे डिजिटल प्लेटफॉर्म को यह सुनिश्चित करने का निर्देश दिया जाएगा कि वे ग्राहक को प्रारंभ में ही उस कंपनी का नाम बताएं, जिसकी ओर से वे संवाद कर रहे हैं।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>A copy of the loan agreement along with a copy each of all enclosures quoted in the loan agreement shall be furnished to all borrowers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പാ കരാറിന്റെ ഒരു പകർപ്പും വായ്പ കരാറിൽ ഉദ്ധരിച്ചിട്ടുള്ള എല്ലാത്തിന്റെയും ഓരോ പകർപ്പും എല്ലാ വായ്പക്കാർക്കും നൽകേണ്ടതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण समझौते की एक प्रति के साथ-साथ ऋण समझौते में उद्धृत सभी संलग्नों की एक प्रति सभी उधारकर्ताओं को दी जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>There shall be effective oversight and monitoring be ensured over the digital lending platforms engaged by the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കമ്പനി ഏർപ്പാടാക്കിയ ഡിജിറ്റൽ ലെൻഡിംഗ് പ്ലാറ്റ്ഫോമുകളിൽ ഫലപ്രദമായ മേൽനോട്ടവും നിരീക്ഷണവും ഉറപ്പാക്കും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी द्वारा संलग्न डिजिटल ऋण प्लेटफॉर्म पर प्रभावी पर्यवेक्षण एवं निगरानी सुनिश्चित की जाएगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Adequate efforts shall be made towards creation of awareness about the grievance redressal mechanism.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പരാതി പരിഹാര സംവിധാനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള അവബോധം സൃഷ്ടിക്കുന്നതിന് മതിയായ ശ്രമങ്ങൾ നടത്തണം.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>शिकायत निवारण तंत्र के बारे में जागरूकता पैदा करने की दिशा में पर्याप्त प्रयास किए जाएंगे।</li> </ul>
<p><b>3.7. GENERAL PROVISIONS</b></p>	<p><b>3. 7. പൊതു വ്യവസ്ഥകൾ</b></p>	<p><b>3.7. सामान्य प्रावधान</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>PFL shall refrain from interference in the affairs of the borrower except for the purposes provided in the terms and conditions of the loan agreement (unless new information, not earlier disclosed by the borrower, has come to the notice of PFL).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പാ കരാറിന്റെ നിബന്ധനകളിലും വ്യവസ്ഥകളിലും നൽകിയിരിക്കുന്ന ഉദ്ദേശ്യങ്ങൾക്കല്ലാതെ വായ്പക്കാരന്റെ കാര്യങ്ങളിൽ പിഎഫ്എൽ ഇടപെടുന്നത് ഒഴിവാക്കും (വായ്പക്കാരൻ നേരത്തെ വെളിപ്പെടുത്താത്ത പുതിയ വിവരങ്ങൾ പിഎഫ്എല്ലിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ടിട്ടില്ലെങ്കിൽ).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>पीएफएल उधारकर्ता के मामलों में हस्तक्षेप से परहेज करेगा, सिवाय उन उद्देश्यों के जो ऋण समझौते की शर्तों में निर्दिष्ट हैं (जब तक कि कोई नई जानकारी, जो पूर्व में प्रकट नहीं की गई थी, पीएफएल के संज्ञान में न आए)।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>In case of receipt of request from the borrower for transfer of borrower account, the consent or otherwise i.e. objection of the PFL, if any, shall be conveyed within 21 days from the date of receipt of request. Such transfer shall be as per transparent contractual terms in consonance with law.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വാായ് വാങ്ങുന്നയാളിൽ നിന്ന് വായ്യാ അക്കൗണ്ട് ട്രാൻസ്ഫർ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അഭ്യർത്ഥന ലഭിച്ചാൽ, പിഎഫ്എല്ലിന്റെ സമ്മതം അല്ലെങ്കിൽ എതിർപ്പ്, എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ, അഭ്യർത്ഥന ലഭിച്ച തീയതി മുതൽ 21 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ അറിയിക്കേണ്ടതാണ്. അത്തരം കൈമാറ്റം നിയമത്തിന് അനുസൃതമായി സുതാര്യമായ കരാർ വ്യവസ്ഥകൾ അനുസരിച്ചായിരിക്കും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>उधारकर्ता द्वारा खाते के हस्तांतरण का अनुरोध प्राप्त होने पर, पीएफएल अपनी सहमति या आपत्ति 21 दिनों के भीतर सूचित करेगा। ऐसा हस्तांतरण कानून के अनुरूप पारदर्शी अनुबंधीय शर्तों के अनुसार होगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>In the matter of recovery of loans, PFL representatives shall not resort to undue harassment viz. persistently bothering the borrowers at odd hours, use of muscle power for recovery of loans, etc. PFL shall ensure there is no rude behavior from its staff towards customers for which staff will be adequately trained to deal with the customers in an appropriate manner.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വാായ്കൾ വീണ്ടെടുക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ, പിഎഫ്എല്ലിന്റെ പ്രതിനിധികൾ അനാവശ്യമായ ഉപദ്രവങ്ങൾ ചെയ്യരുത്. അസമയങ്ങളിൽ വായ് വാങ്ങുന്നവരെ നിരന്തരം ശല്യപ്പെടുത്തുക, വായ്കൾ തിരിച്ചെടുക്കാൻ കൈക്കരുത്ത് ഉപയോഗിക്കുക തുടങ്ങിയവ. ഉപഭോക്താക്കളോട് അവരുടെ ജീവനക്കാരിൽ നിന്ന് മോശമായ പെരുമാറ്റം ഇല്ലെന്ന് പിഎഫ്എൽ ഉറപ്പാക്കും, ഇതിനായി ഉപഭോക്താക്കളെ ഉചിതമായ രീതിയിൽ കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ ഉദ്യോഗസ്ഥർക്ക് മതിയായ പരിശീലനം നൽകും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण वसूली के संबंध में, पीएफएल के प्रतिनिधि किसी भी प्रकार के अनुचित उत्पीड़न का सहारा नहीं लेंगे, जैसे कि उधारकर्ताओं को असामान्य समय पर परेशान करना या बलपूर्वक वसूली करना। पीएफएल यह सुनिश्चित करेगा कि उसके कर्मचारियों का व्यवहार ग्राहकों के प्रति शिष्ट और पेशेवर हो, जिसके लिए उन्हें उचित प्रशिक्षण प्रदान किया जाएगा।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>There shall be no discrimination in extending products and facilities including loan facilities to the physically/ visually challenged applicants on the grounds of disability.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ശാരീരിക/ കാഴ്ച വൈകല്യമുള്ള അപേക്ഷകർക്ക് വൈകല്യത്തിനനുസരിച്ച് വായ്പ സൗകര്യങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഉൽപ്പന്നങ്ങളും സൗകര്യങ്ങളും നൽകുന്നതിൽ വിവേചനം പാടില്ല.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>विकलांगता के आधार पर शारीरिक/दृष्टिबाधित आवेदकों को ऋण सुविधाओं सहित उत्पादों एवं सेवाओं के प्रदान करने में कोई भेदभाव नहीं किया जाएगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The clarification issued vide Reserve Bank of India (Non-Banking Financial Companies – Responsible Business Conduct) Directions, 2025 on ‘Levy of foreclosure charges/ pre- payment penalty on Floating Rate Term Loans’ state any floating rate term loan lend to individual borrowers for purposes other than business shall not attract foreclosure charges/ pre-payment penalty. The status of co-borrower shall not be relevant for this clause.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്ക് (നോൺ-ബാങ്കിംഗ് ഫിനാൻഷ്യൽ കമ്പനികൾ – ഉത്തരവാദിത്തപരമായ ബിസിനസ് പെരുമാറ്റം) ഡയറക്ഷനുകൾ, 2025 പ്രകാരം ‘ഫ്ലോട്ടിംഗ് റേറ്റ് ടേം ലോൺകളിൽ അടച്ചുപിരിച്ചെടുക്കൽ (ഫോർക്ലോഷർ) ചാർജ്ജുകൾ / മുൻകൂർ പേയ്മെന്റ് പിഴ’ സംബന്ധിച്ച് പുറത്തിറക്കിയ വ്യക്തീകരണമനുസരിച്ച്, ബിസിനസ് ആവശ്യങ്ങൾക്കല്ലാതെ വ്യക്തിഗത വായ്പയാളുകൾക്ക് അനുവദിക്കുന്ന ഫ്ലോട്ടിംഗ് റേറ്റ് ടേം ലോൺകളിൽ ഫോർക്ലോഷർ ചാർജ്ജുകൾ അല്ലെങ്കിൽ മുൻകൂർ പേയ്മെന്റ് പിഴ ഈടാക്കരുത്. ഈ വ്യവസ്ഥയിൽ സഹ-വായ്പയാളുടെ (co-borrower) സ്ഥാനം പ്രസക്തമല്ല.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>भारतीय रिज़र्व बैंक (गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनियाँ – जिम्मेदार व्यावसायिक आचरण) दिशा-निर्देश, 2025 के तहत ‘फ्लोटिंग दर टर्म ऋणों पर फौजदारी शुल्क/पूर्व-भुगतान दंड के आरोप’ संबंधी जारी स्पष्टीकरण के अनुसार, व्यक्तिगत उधारकर्ताओं को व्यवसाय के अलावा अन्य उद्देश्यों के लिए दिए गए किसी भी फ्लोटिंग दर टर्म ऋण पर फौजदारी शुल्क/पूर्व-भुगतान दंड लागू नहीं होगा। इस प्रावधान के लिए सह-उधारकर्ता की स्थिति प्रासंगिक नहीं होगी।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>PFL has laid down the guidelines on Reset of Floating Interest Rate on Equated Monthly Instalments (EMI) based Personal Loans in the Interest Rate Policy of the Company and the same is available on the website of the Company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>പിഎഫ്ഐൽ കമ്പനിയുടെ പലിശ നിരക്ക് നയത്തിൽ തുല്യമായ പ്രതിമാസ തവണകളുടെ (ഇഎംഐ) അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള വ്യക്തിഗത വായ്പകളിലെ ഗ്ലോട്ടിംഗ് പലിശ നിരക്ക് പുനഃസജ്ജമാക്കുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്, അത് കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>पीएफएल ने कंपनी के समान मासिक किस्त आधारित व्यक्तिगत ऋण पर फ्लोटिंग ब्याज दर के रीसेट पर दिशानिर्देश निर्धारित किए हैं और यह कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध है।</li> </ul>
<p><b>4. CONFIDENTIALITY</b></p>	<p><b>4. രഹസ്യാത്മകത</b></p>	<p><b>4. गोपनीयता</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unless authorized by the customer, the Company shall treat all the personal information of its customers as private and confidential.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഉപഭോക്താവ് ആധികാരികമക്കാത്ത പക്ഷം, കമ്പനി അതിന്റെ ഉപഭോക്താക്കളുടെ എല്ലാ സ്വകാര്യ വിവരങ്ങളും സ്വകാര്യവും രഹസ്യാത്മകവുമായി പരിഗണിക്കും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>जब तक ग्राहक द्वारा अधिकृत न किया जाए, कंपनी अपने ग्राहकों की सभी व्यक्तिगत जानकारी को निजी और गोपनीय मानेगी।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Company may not reveal transaction details of the borrowers to any other entity including within the group except under the following exceptional circumstances:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>താഴെപ്പറയുന്ന അസാധാരണമായ സാഹചര്യങ്ങളിലൊഴികെ, ഗ്രൂപ്പിനുള്ളിൽ ഉൾപ്പെടെയുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും സ്ഥാപനത്തിന് വായ്പ വാങ്ങുന്നവരുടെ ഇടപാട് വിശദാംശങ്ങൾ കമ്പനി വെളിപ്പെടുത്തരുത്:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी निम्नलिखित असाधारण परिस्थितियों को छोड़कर समूह के भीतर किसी भी अन्य संस्था को उधारकर्ताओं के लेनदेन विवरण का खुलासा नहीं कर सकती है:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>o The Company has its duty to provide the information by statutory or regulatory laws including information to statutory bodies, law enforcement agencies, Credit Information Companies like CIBIL etc., RBI and or other banks/financial institutions, any other state,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o സ്റ്റാറ്റ്യൂട്ടറി ബോഡികൾ, നിയമ നിർവ്വഹണ ഏജൻസികൾ, സിഐബിഐഎൽ പോലുള്ള ക്രെഡിറ്റ് ഇൻഫർമേഷൻ കമ്പനികൾ, ആർബിഐ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o जब कंपनी वैधानिक या नियामकीय प्रावधानों के अंतर्गत जानकारी प्रदान करने के लिए बाध्य हो, जैसे वैधानिक प्राधिकरणों, कानून प्रवर्तन एजेंसियों, क्रेडिट सूचना कंपनियों (जैसे CIBIL), RBI या अन्य बैंकों/वित्तीय संस्थानों, किसी राज्य, केंद्र या अन्य</li> </ul>

<p>central or any other regulatory body, including courts and tribunals having jurisdiction.</p>	<p>അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് ബാങ്കുകൾ/ധനകാര്യ സ്ഥാപനങ്ങൾ, മറ്റേതെങ്കിലും സംസ്ഥാനം, കേന്ദ്രം അല്ലെങ്കിൽ അധികാരപരിധിയുള്ള കോടതികളും ട്രൈബ്യൂണലുകളും ഉൾപ്പെടെയുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും റെഗുലേറ്ററി ബോഡി എന്നിവർക്ക് നിയമപരമായ അല്ലെങ്കിൽ നിയന്ത്രണ നിയമങ്ങൾ വഴി വിവരങ്ങൾ നൽകാൻ കമ്പനിക്ക് കടമയുണ്ട്.</p>	<p>नियामक निकाय, तथा अधिकार क्षेत्र वाले न्यायालयों एवं अधिकरणों को सूचना देना आवश्यक हो।</p>
<p>○ Customer has authorized the Company in writing to provide such information.</p>	<p>○ അത്തരം വിവരങ്ങൾ നൽകാൻ ഉപഭോക്താവ് കമ്പനിയെ രേഖാമൂലം അധികാരപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.</p>	<p>○ जब ग्राहक ने कंपनी को ऐसी जानकारी प्रदान करने हेतु लिखित रूप में अधिकृत किया हो।</p>
<p>○ If it is in the public interest to disclose such customer information.</p>	<p>○ അത്തരം ഉപഭോക്തൃ വിവരങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നത് പൊതു താൽപ്പര്യ പ്രകാരമാണെങ്കിൽ.</p>	<p>○ जब ऐसी ग्राहक जानकारी का प्रकटीकरण जनहित में आवश्यक हो।</p>
<p>○ If its interest requires us to provide this information (e.g. Fraud prevention).</p>	<p>○ അതിന്റെ താൽപ്പര്യപ്രകാരം ഞങ്ങൾ ഈ വിവരം നൽകണമെങ്കിൽ (ഉദാ. വഞ്ചന തടയൽ).</p>	<p>○ जब कंपनी के हित में ऐसी जानकारी प्रदान करना आवश्यक हो (जैसे धोखाधड़ी की रोकथाम हेतु)।</p>
<p>○ If the borrower defaults to meets its obligation towards the Company.</p>	<p>○ വായ്പ വാങ്ങുന്നവർ കമ്പനിയോടുള്ള ബാധ്യത നിറവേറ്റുന്നതിൽ വീഴ്ച വരുത്തിയാൽ.</p>	<p>○ जब उधारकर्ता कंपनी के प्रति अपने दायित्वों का निर्वहन करने में चूक करता है।</p>

5. INTEREST RATE POLICY	5. പലിശ നിരക്ക് നയം	5. ब्याज दर नीति
<ul style="list-style-type: none"> <li>The borrower will be communicated the annualized rate percentage in the sanction document while communicating the approval of a loan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വാായ് അംഗീകാരിച്ചതായി അറിയിക്കുമ്പോൾ അനുമതി രേഖയിലെ വാർഷിക നിരക്ക് ശതമാനം വായ്ക്കാരനെ അറിയിക്കും.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण स्वीकृति की सूचना देते समय उधारकर्ता को स्वीकृति पत्र में वार्षिक ब्याज दर के बारे में सूचित किया जाएगा।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>This rate of interest is arrived at through PFL interest rate model which takes into account relevant factors such as cost of funds, margin, and risk premium.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ഫണ്ടുകളുടെ വില, മാർജിൻ, റിസ്ക് പ്രീമിയം തുടങ്ങിയ പ്രസക്തമായ ഘടകങ്ങൾ കണക്കിലെടുക്കുന്ന പിഎഫ്എൽ പലിശ നിരക്ക് മാതൃകയിലൂടെയാണ് ഈ പലിശ നിരക്ക് കണക്കാക്കിയിരിക്കുന്നത്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>यह ब्याज दर पीएफएल के ब्याज दर मॉडल के आधार पर निर्धारित की जाती है, जिसमें निधि की लागत, मार्जिन तथा जोखिम प्रीमियम जैसे कारकों को शामिल किया जाता है।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We take a comprehensive approach to the gradation of risk that does not discriminate between classes of borrowers but rather tailors the interest rate to each loan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വാായ് വാങ്ങുന്നവരുടെ വിഭാഗങ്ങൾക്കിടയിൽ വിവേചനം കാണിക്കാതെ ഓരോ വായ്ക്കയുടെയും പലിശ നിരക്ക് ക്രമീകരിക്കുന്ന ഒരു സമഗ്രമായ സമീപനമാണ് ഞങ്ങൾ എടുക്കുന്നത്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>हम जोखिम वर्गीकरण हेतु एक समग्र दृष्टिकोण अपनाते हैं, जो उधारकर्ताओं के बीच भेदभाव नहीं करता, बल्कि प्रत्येक ऋण के अनुसार ब्याज दर निर्धारित करता है।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The decision to give a loan and the rate of interest thereon are carefully assessed on a case-by-case basis based on multiple factors which may include the borrower's cash flows (past, current and projected), borrower's other financial commitments, the borrower's credit record, the security for the loan as represented by underlying assets or other financial guarantees etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വാായ് വാങ്ങുന്നയാളുടെ പണമൊഴുക്ക് (ഭൂതകാലവും നിലവിലുള്ളതും പ്രൊജക്റ്റ് ചെയ്തതും), കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ മറ്റ് സാമ്പത്തിക ബാധ്യതകൾ, കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ മറ്റ് സാമ്പത്തിക ബാധ്യതകൾ, കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ ക്രെഡിറ്റ് റെക്കോർഡ്, അടിസ്ഥാന ആസ്തികൾ അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് സാമ്പത്തിക ഗ്യാറണ്ടികളെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ऋण प्रदान करने का निर्णय तथा उस पर लागू ब्याज दर का निर्धारण प्रत्येक मामले के आधार पर सावधानीपूर्वक किया जाता है, जो विभिन्न कारकों पर निर्भर करता है, जिनमें उधारकर्ता के नकदी प्रवाह (भूतकालीन, वर्तमान एवं अनुमानित), उधारकर्ता की अन्य वित्तीय प्रतिबद्धताएँ, उसका ऋण इतिहास, तथा मूलभूत परिसंपत्तियों या अन्य वित्तीय गारंटियों के रूप में उपलब्ध ऋण की सुरक्षा आदि शामिल हो सकते हैं।</li> </ul>

	<p>വായ്പയുടെ ഈട് എന്നിവ ഉൾപ്പെട്ടേക്കാവുന്ന ഒന്നിലധികം ഘടകങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കി സൂക്ഷ്മമായി വിലയിരുത്തിയാണ് വായ്പ നൽകാനുള്ള തീരുമാനവും അതിനുള്ള പലിശ നിരക്കും നിശ്ചയിക്കുന്നത്.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Such information is gathered based on information provided by the borrower, credit reports, market intelligence and information gathered by field inspection of the borrower's premises.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>വായ്പ വാങ്ങുന്നയാൾ നൽകുന്ന വിവരങ്ങൾ, ക്രെഡിറ്റ് റിപ്പോർട്ടുകൾ, വിപണി രഹസ്യവിവരം, വായ്പ വാങ്ങുന്നയാളുടെ സ്ഥലത്തെ ഫീൽഡ് പരിശോധനയിലൂടെ ശേഖരിച്ച വിവരങ്ങൾ എന്നിവയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് ഇത്തരം വിവരങ്ങൾ ശേഖരിക്കുന്നത്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>यह जानकारी उधारकर्ता द्वारा प्रदान किए गए विवरण, क्रेडिट रिपोर्ट, बाजार जानकारी तथा स्थलीय निरीक्षण के माध्यम से प्राप्त की जाती है।</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Company shall charge interest from the date of the actual disbursement of the funds to the customer and not from the date of the sanction of loan or date of execution of loan agreement and shall comply with the instructions provided under Reserve Bank of India (Non-Banking Financial Companies – Responsible Business Conduct) Directions, 2025 on Fair Practice Code.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>കമ്പനി ഉപഭോക്താവിലേക്ക് ധനം യഥാർത്ഥത്തിൽ വിതരണം ചെയ്ത തീയതി മുതൽ മാത്രമേ പലിശ ഈടാക്കാവൂ; വായ്പ അനുവദിച്ച തീയതിയിലോ വായ്പ കരാർ നടപ്പിലാക്കിയ തീയതിയിലോ നിന്ന് അല്ല. കൂടാതെ, ഫെഡർ പ്രാക്ടീസ് കോഡ് സംബന്ധിച്ച ഇന്ത്യൻ റിസർവ് ബാങ്കിന്റെ (നോൺ-ബാങ്കിംഗ് ഫിനാൻഷ്യൽ കമ്പനികൾ - ഉത്തരവാദിത്തപരമായ ബിസിനസ് പെരുമാറ്റം) ഡയറക്ഷനുകൾ, 2025 പ്രകാരമുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾ കമ്പനി പാലിക്കേണ്ടതാണ്.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>कंपनी ग्राहकों को निधियों के वास्तविक वितरण की तिथि से ही ब्याज लगाएगी, न कि ऋण स्वीकृति की तिथि या ऋण समझौते के निष्पादन की तिथि से, और यह फेयर प्रैक्टिस कोड के संबंध में भारतीय रिज़र्व बैंक (गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनियाँ – जिम्मेदार व्यावसायिक आचरण) दिशा-निर्देश, 2025 के तहत प्रदान किए गए निर्देशों का पालन करेगी।</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>The approved Interest Rate Policy including the approach for gradation of risk shall be published on the website of the company and shall be updated whenever there is a change in the rates of interest</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>അംഗീകരിച്ച പലിശനിരക്ക് നയം (പലിശ നിരക്ക് നയം), അതിൽ റിസ്കിന്റെ ഗ്രേഡേഷൻ സംബന്ധിച്ച സമീപനം ഉൾപ്പെടെ, കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കേണ്ടതാണ്. പലിശനിരക്കിൽ മാറ്റമുണ്ടാകുമ്പോഴൊക്കെ അത് പുതുക്കുകയും വേണം.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>स्वीकृत ब्याज दर नीति जिसमें जोखिम के ग्रेडेशन के लिए दृष्टिकोण शामिल है, कंपनी की वेबसाइट पर प्रकाशित की जाएगी और ब्याज दरों में परिवर्तन होने पर इसे अद्यतन किया जाएगा।</li> </ul>
<p><b>6. RESPONSIBILITY OF BOARD OF DIRECTORS</b></p>	<p><b>6. ഡയറക്ടർ ബോർഡിന്റെ ഉത്തരവാദിത്തം</b></p>	<p><b>6. निर्देशन बोर्ड की जिम्मेदारी</b></p>
<p>PFL has laid down an appropriate grievance redressal mechanism within the organization. Such a mechanism ensures that all disputes arising out of the decisions of PFL are heard and disposed of at least at the next higher level. The Board of Directors of PFL also reviews the compliance of the Fair Practices Code and the functioning of the grievance's redressal mechanism at various levels of management. A consolidated report of such reviews shall be submitted to the Board on a quarterly basis.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>സ്ഥാപനത്തിനുള്ളിൽ ഉചിതമായ പരാതി പരിഹാര സംവിധാനം ഏർപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട് പിഎഫ്എൽ. പിഎഫ്എല്ലിന്റെ തീരുമാനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഉണ്ടാകുന്ന എല്ലാ തർക്കങ്ങളും അടുത്ത ഉയർന്ന തലത്തിലെങ്കിലും കേൾക്കുകയും പരിഹരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നുവെന്ന് അത്തരമൊരു സംവിധാനം ഉറപ്പാക്കുന്നു. ഫെയർ പ്രാക്ടീസ് കോഡിന്റെ നടപ്പിൽ വരുത്തലും മാനേജ്മെന്റിന്റെ വിവിധ തലങ്ങളിലെ പരാതി പരിഹാര സംവിധാനത്തിന്റെ പ്രവർത്തനവും പിഎഫ്എല്ലിന്റെ ബോർഡ് ഓഫ് ഡയറക്ടേഴ്സ് അവലോകനം ചെയ്യുന്നു. അത്തരം അവലോകനങ്ങളുടെ ഒരു ഏകീകൃത</li> </ul>	<p>पीएफएल ने संगठन के भीतर एक उपयुक्त शिकायत निवारण तंत्र स्थापित किया है, जो यह सुनिश्चित करता है कि कंपनी के निर्णयों से उत्पन्न सभी विवादों का निपटान कम से कम अगले उच्च स्तर पर किया जाए। निदेशक मंडल विभिन्न प्रबंधन स्तरों पर संहिता के अनुपालन एवं शिकायत निवारण तंत्र की कार्यप्रणाली की समीक्षा करता है तथा इसकी समेकित रिपोर्ट त्रैमासिक आधार पर बोर्ड के समक्ष प्रस्तुत की जाती है।</p>

	<p>റിപ്പോർട്ട് അടിസ്ഥാനത്തിൽ സമർപ്പിക്കും.</p> <p>ത്രൈമാസ ബോർഡിന്</p>	
<p><b>7. RESERVE BANK – INTEGRATED OMBUDSMAN SCHEME, 2021</b></p>	<p><b>7. റിസർവ് ബാങ്ക് - ഇൻറഗ്രേറ്റഡ് ഓംബുഡ്സ്മാൻ സ്കീം, 2021</b></p>	<p><b>7. रिज़र्व बैंक - एकीकृत ओम्बड्समैन योजना, 2021</b></p>
<p>PFL is covered under the Reserve Bank – Integrated Ombudsman Scheme, 2021 (RBIOS, 2021) shall comply with the directions provided under the said Scheme. The Ombudsman Scheme along with its salient features are available on the website of the Company.</p>	<p>റിസർവ് ബാങ്ക് - ഇൻറഗ്രേറ്റഡ് ഓംബുഡ്സ്മാൻ സ്കീം, 2021 (RBIOS, 2021)- ന് കീഴിൽ കവർ ചെയ്തിരിക്കുന്നു. പിഎഫ്എൽ എന്തിനോട് പറ്റിയ പരാതികൾ നൽകിയിരിക്കുന്നു. നിർദ്ദേശങ്ങൾ പോലിക്കുന്നു. ഓംബുഡ്സ്മാൻ സ്കീം അതിൻ്റെ പറ്റിയ സവിശേഷതകളും കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമാണ്.</p>	<p>पीएफएल रिज़र्व बैंक एकीकृत ओम्बड्समैन योजना, 2021 (rbios,2021) के तहत कवर किया गया है, उक्त योजना के तहत दिए गए निर्देशों का पालन करेगा। ओम्बड्समैन योजना इसके मुख्य पहलुओं और विशेषताओं के साथ कंपनी की वेबसाइट पर उपलब्ध है।</p>
<p><b>8. GRIEVANCE REDRESSAL</b></p>	<p><b>8. രാതി രഹാരം</b></p>	<p><b>8. शिकायत निवारण</b></p>
<p>PFL’s policy is to treat and service all the clients consistently and fairly. PFL has laid down the appropriate grievance redressal mechanism within the organization to resolve disputes arising in this regard. This mechanism shall ensure that all disputes arising in connection with any matter pertaining to business practices, lending decisions, credit management and recovery decisions shall be heard, and the response would be sent for such complaint / grievance. For details, please refer to the Grievance Redressal Policy of the Company is available on the website and respective offices/ branch of the Company.</p>	<p>എല്ലാ കക്ഷികളോടും സ്ഥിരമായും നയമായും പരിഹാരം നൽകുന്നതിനും സഹായം നൽകുന്നതിനും ഉറപ്പു നൽകുന്നു. ഇതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഉയർന്നുവരുന്ന പരാതികൾ പരിഹരിക്കുന്നതിന് നയം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. പരാതി പരിഹാര സിംവിധാനം പിഎഫ്എൽ വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമാണ്.</p>	<p>पीएफएल की नीति सभी ग्राहकों के साथ निरंतर एवं निष्पक्ष व्यवहार करना है। इस उद्देश्य हेतु कंपनी ने एक उपयुक्त शिकायत निवारण तंत्र स्थापित किया है, जो यह सुनिश्चित करता है कि व्यावसायिक प्रथाओं, ऋण निर्णय, क्रेडिट प्रबंधन एवं वसूली से संबंधित सभी शिकायतों/विवादों का उचित निपटान किया जाए। अधिक जानकारी के लिए कंपनी की वेबसाइट या शाखा/कार्यालय से संपर्क किया जा सकता है।</p>

	<p>ബിസിനസ്സ് രീതികൾ, വോയ്‌പോ തീരുമാനങ്ങൾ, പ്ലഡിംഗ് മോടനജ്ജമന്റ്, റിക്കവറി തീരുമാനങ്ങൾ എന്നിവയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഏപ്പതങ്കിലും വിഷയവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഉയർന്നുവരുന്ന എലലോ തർക്കങ്ങളും ടകൾക്കുപ്പമന്റ് ഈ സിംവിയോനിയം ഉറോക്കുകയും അത്തരം പരോതി / പരോതികൾക്കുള്ള പ്ലതികര ിം അയക്കുകയും ചെയ്യും. കമ്പനിയുപ്പ പരോതി പരിഹാര നയിം കമ്പനിയുപ്പ പ്ലവബ്സസറ്റിൽ ലേയമോണ്.</p>	
<p><b>9. FORCE MAJEURE</b></p>	<p><b>9. കൊഴ്സ് മജയൂർ</b></p>	<p><b>9. अप्रत्याशित परिस्थितियाँ</b></p>
<p>The various commitments outlined and made by the Company shall be applicable under the normal operating environment. In the event of any Force Majeure circumstances, the Company may not be able to fulfill the objectives under the FPC to the entire satisfaction of the borrowers.</p>	<p>കമ്പനി രൂപപ്പെ ള്ളതിയിരിക്കുന്ന വിവിധ പ്ലതിബദ്ധതകൾ സോധോര പ്ലവർത്തന പരിതസ്ഥിതിയിൽ ബോധകമോയിരിക്കും. ഏപ്പതങ്കിലും ടഫോഴ്സ് മജയൂർ സോഹെരയങ്ങൾ ഉണ്ടായോൽ, വോയ്‌പ വോങ്ങുനവർക്ക് പൂർണ സിംത്യൂപ്പി നൽകുന്ന വിധിം കമ്പനിക്ക് എഫ് പി സി പ്ലകോരമുള്ള ലക്ഷയങ്ങൾ നിറവറ്റോൻ കഴിടഞ്ഞക്കിലല.</p>	<p>कंपनी द्वारा निर्धारित और किए गए विभिन्न प्रतिबद्धताएँ सामान्य परिचालन परिस्थितियों में लागू होंगी। किसी भी फोर्स मेज्योर परिस्थितियों की स्थिति में, कंपनी उधारकर्ताओं की पूर्ण संतुष्टि के अनुरूप FPC के उद्देश्यों को पूरा करने में सक्षम नहीं हो सकती है।</p>

<b>10. REVIEW OF POLICY</b>	<b>10. നയത്തിന്റെ അവലോകനം</b>	<b>10. नीति की समीक्षा</b>
<p>The Board of Directors shall review this Policy annually or on a need-basis i.e., in the event of change in regulatory framework or for business or operational need (whichever is earlier). Such updates / changes to the Policy will be communicated to the relevant staff /personnel (both in-house or outsourced) and relevant stakeholders across the Company. Any deviations from this Policy can only be undertaken with the approval of the Board, unless specified otherwise in this Policy.</p>	<p>ഡയറക്ടർ ബോർഡ് ഈ നയം വർഷത്തിൽ ഒരിക്കൽ അല്ലെങ്കിൽ ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ (നിയന്ത്രണ ഘടനയിൽ മാറ്റം സംഭവിക്കുമ്പോഴോ, ബിസിനസ് അല്ലെങ്കിൽ പ്രവർത്തന ആവശ്യങ്ങൾ മൂലം ആവശ്യമുണ്ടാകുമ്പോഴോ - ഏത് ആദ്യം സംഭവിക്കുമോ) അവലോകനം നടത്തേണ്ടതാണ്. നയത്തിൽ ഉണ്ടാകുന്ന ഇത്തരം പുതുക്കലുകളും മാറ്റങ്ങളും ബന്ധപ്പെട്ട ജീവനക്കാർക്കും/പ്രവർത്തകർക്കും (ഇൻ-ഹൗസ് ആയാലും ഔട്ട്സോഴ്സ് ചെയ്തവരായാലും) കൂട്ടായെ കമ്പനിയിലെ ബന്ധപ്പെട്ട സ്റ്റേക്ക്ഹോൾഡർമാർക്കും അറിയിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ നയത്തിൽ നിന്നുള്ള ഏതെങ്കിലും വ്യതിയാനങ്ങൾ, ഈ നയത്തിൽ പ്രത്യേകമായി മറ്റ് വിധത്തിൽ നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ, ഡയറക്ടർ ബോർഡിന്റെ അംഗീകാരത്താൽ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കാവൂ.</p>	<p>निदेशक मंडल इस नीति की समीक्षा वार्षिक रूप से या आवश्यकता के अनुसार करेगा, अर्थात् नियामक ढाँचे में परिवर्तन या व्यावसायिक/परिचालन आवश्यकताओं की स्थिति में (जो भी पहले हो)। नीति में किए गए ऐसे अद्यतन/परिवर्तन कंपनी के संबंधित कर्मचारियों/कार्मिकों (इन-हाउस या आउटसोर्स) तथा संबंधित हितधारकों को सूचित किए जाएंगे। इस नीति से किसी भी प्रकार का विचलन केवल बोर्ड की स्वीकृति से ही किया जा सकता है, जब तक कि इस नीति में अन्यथा निर्दिष्ट न किया गया हो।</p>